

ОНИ О НАС



ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИНОСТРАНЦЕВ О ЗАГАДОЧНОЙ РУССКОЙ ДУШЕ



Сегодня мы представим вам самые живучие стереотипы из западных кинофильмов, развлекательных литературных произведений и компьютерных игр. А вот насколько эта шутливая подборка соответствует реальному представлению о России обычных граждан США, прокомментирует нам наш камрад - американец с русской душой Тим Керби (стиль и орфография автора сохранены).



«Хотели чтобы я прокомментировал то, что насколько правильно эти данные стереотипы. Часто культуры придумывают, как иностранцы о них думают а не просто им спрашивают! Вот я иностранец и я постараюсь выяснить все. Надеюсь что узнаете о том, как другие о вас думают!»

* Babushka - головной платок ака косынка. Babushka doll - матрёшка. Слово «бабушка» в английском языке никогда не употребляется в значении «старая женщина». Ударение на «у» рекомендуется.

«Бабушка (по нашему произношению "баБУШка" только значит головной платок а не матрешка. Матрешку называют такие, кто не знают Русского "Nesting Doll" . Головной платок точно изображает восточную европу и больше всех этих стран Россию. Матрешки - да почему-то самый известный сувенир Российский.»

* АК-47. Эпичное орудие убийства, бессовестно скопированное сумрачным советским гением у светлых и талантливых немецких конструкторов. Как и всё гениальное, имеет весьма простую конструкцию, что гарантирует работу абсолютно в любых условиях. На данный момент выпущено около 150 миллионов калашей - примерно столько же, сколько и айподов. (прим: Тот факт, что АК-47 опытный экземпляр, что на вооружение был принят АК без цифр (и в 49 году, а не в 47-м), и что русские уже больше 30 лет используют АК-74 и прочие модификации под калибр 5,45 мм всем пофиг.)



иллюстрация к игре «Red Alert3»

«Помню, что наш "Исторический канал" заявлял АК-47 единственным предметом, который так сильно изображает жестокость, тоталитаризм, агрессию и одновременно свободу, надежду и революцию, и на той и другой стороне Калаши западу вечно связанные с своей родиной. Да каждый знает точно, что за оружие и откуда оно. (Но да мы называем их все "47" а не "74") Так жалко, что я только трогал Калаш, ни разу им не стрелял. В Америке в 90-х продавались за меньше 300 баксов (но такие обычно из Китая или Булгарии)».

* Бомбы. Атомные бомбы-ракеты, тысячи их. Естественный для русских способ решения проблем и основной аргумент в споре (нет, конечно, любая сверхмировая держава стремится показать свою военную

мощь, но почему-то только русским удастся реально запугать иностранцев). Из-за огромного их количества, потерять пару штук - дело обычное, чем пользуется каждый уважающий себя злой гений.

«Да хотя страна "единственная стремящаяся за права каждого человека" (из гимна Халка Хогана) тоже единственная страна которая бомбит врагов ядерными бомбами, Россия все равно изображается в умах иностранцев разрушителем мир и страна в которой целый океан смертельных оружий. Хотя это не честно, мне все равно, что Россия является той страной с кулаком бога, я думаю что это даже чуть позитивный стереотип. Это как если бы девушка сказала что у ее парня ужасный большой член, да ужасный но и да большой.»

* Водка. И уж тут-то русские меры не имеют! В России водка является не напитком, а аналогом воды в остальном мире. Её пьют все, начиная от новорожденных младенцев и заканчивая стариками на смертном одре, по любому поводу и абсолютно везде. Водка течёт из всех кранов, а на селе и в регионах без центрального водкопровода является эквивалентом валюты.



кадр из фильма «Армагеддон»

«Ну что сказать, Русские делают и пьют водку, стереотип - правильный. (исключая Москву где только виски-колой принято) На западе не знают о самогоне в России, точно как Русские не знают, что самогон и есть в Америке. Хотя Американцы пьют, роль алкоголя в Европе шокирует их, на пример в Америке говорим пришедшим на праздник гостям "ниво в холодильнике, чувак, найди сам" а в России тосты обязательные и от души и они даже - часть культуры, стереотипы показывают как мы от друг дрга отличаемся, а вот в США алкоголь - способ бухать а в России он традиция, культура, общение и т.д.»

* Гармошка и балалайка. Народные русские инструменты, на которых умеет играть каждый русский, а также медведи. Способность играть и мастерство не обусловлено навыками, для русского это природный навык, которым он обладает уже с рождения.

«Никто на западе не знает, что такое балалайка, она до сих пор тайна царства медведей. Гармошка/баян (есть только одно слово для них на Английском) инструмент народный в России по мнению запада. Да часто в фильмах показывают, что баян - поп-музыка по-Русски.»

* Зима. Россия всегда завалена снегом, независимо от времени года, месяца и широты. Когда иностранец говорит, что на улице температура 30 градусов по Цельсию, только русскому придёт в голову уточнить: «...мороза?». Иностранцы, видимо, испытывают благоговейный трепет перед «суровой русской зимой». В фильме «День независимости» с Вилом Смитом в главной роли показан штаб русских, в котором все сидят в ушанках, а за окном избушки, в которой русские лётчики-асы в тельняшках пьют водку и курят беломор, виднеются маковки православной церкви, чуть более чем на половину замётённой снегом. Все помнят, какого числа у них день независимости? 4 июля.

«-Куда надо на отпуск?
- Гм, ну в Россию?
- Она такая мрачная
- Но поедem в июль!
- Все равно будет мрачно
Плохой перевод из эпизода телесериала "Seinfeld"

Ну что сказать, стереотип более менее правильный. Да Россия - холодная страна, и нельзя забывать, что в Голливуде думают что аудитория - тупая. Если бы в фильме был вид на Сочи летом со словами на экране "Russia" вы действительно думаете, что они могли понимать изображение? Я думаю нет.»

* Иван взэ Тэррибл & Oprichnina (Иван Грозный за

жестокость прозванный Васильевичем) особенно по нраву американцам. Всегда показывается, как пример «жестокости и кровавости» русской души.

«Говорили достаточно много о нем в школе, почему не могу точно сказать, из всех злых королей/императоров прошедшего, мы его считаем символом жестокости власти, почему я не знаю, борода?»

* Избы и церкви. Все русские строения бывают двух типов - или избы, или церкви. В избах живёт простой люд, а в церквях находятся важные госучреждения. Чем больше куполов на церкви, тем важнее ведомство, в ней находящееся.

«Точно как холод, они показывают это в фильмах, потому что это - то, что люди такие здания ожидают. Несмотря на то, что СССР считался "угрозой XX века" много в Америке думают что здесь вообще нет технологий. Я не лжу, бабушка моего друга посмотрел его фотки в Москве и была в шоке что в России здания и есть! Опять надо сказать, что я не лжу это правда! Заметно в Американской меди, что Русские могут делать ядерные бомбы а домов нет!»

* Казаки. Основа русской армии, флота и генофонда еще со времен Ивана Грозного. Элитные спецподразделения в армии зовутся исключительно казаками. Обязательным атрибутом является каракулевая папаха с красной звездой. Впрочем, иногда казаки - некая зловещая враждебная сила основные исполнители антиеврейских погромов.

«Да это тоже и есть но это классный стереотип! Почему-то это очень бесит мою жену, даже слова "Казак" она не хочет слышать от иностранцев. Я помню, когда мне было 16 я нашел на интернете (тогда он был простой и примитивный) рекламу, типа, "Стань н а с т о я щ и м казаком в России", кажется что п р е д л а г а л и н а и в н ы м и н о с т р а н ц а м переехать в Россию за месяц жить с Казаками. Я почти выбрал этот путь но эта орда казаков - очень верующая и я совсем не такой, поэтому решил нет, ошибался ли я?»



кадр из фильма «Red Dawn»

* КГБ. Зловещий орден темных джедаев красных жидобольшевиков, раскинувший щупальца по всему миру. Его агенты фанатично преданы делу Партии, злобны, хитры и почти неуничтожимы. Цель КГБ - повсюду огнём и мечом (а также кинжалом, ядом, удавкой, полонием, диоксином и прочими нанотехнологиями) насаждать коммунизм и вообще вредить свободному миру. Особенно любит похищать перспективные западные супертехнологии и безумных учёных, чтобы поставить их на службу Партии. Конкурировать по могуществу с КГБ могли только гитлеровские спецслужбы, но после их вымирания по неестественным причинам, он вне конкуренции. ФБР, ЦРУ, ВМФ, морская пехота и береговая охрана США (не говоря уже о банальной армии) бессильны против Кей-Джи-Би. Справиться с ним может только супергерой-одиночка, да и то лишь в одном отдельно взятом фильме. К следующему фильму уничтоженные агенты КГБ возрождаются.

«КГБ, противники Джаймза Бонда - неотвязная мысль, которой я не понимаю, да в новостях когда говорят о России очень часто говорят о КГБ, и всегда упоминают всех что Путин был главным там, но никогда не говорят о том, что наш Буш Первый работал на таком же месте в ЦРУ!» (продолжение в следующем номере)
В статье использовались материалы народной энциклопедии интернет-мемов «Луркоморье».

Вы можете пообщаться с Тимом Керби и обсудить эту и другие его работы здесь:
<http://tsarpodcast.livejournal.com/>

